

# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN ISO 8469:2013

01-oktober-2013

Nadomešča:

SIST EN ISO 8469:2007

---

### Mala plovila - Gorljive cevi za gorivo (ISO 8469:2013)

Small craft - Non-fire-resistant fuel hoses (ISO 8469:2013)

Kleine Wasserfahrzeuge - Nicht feuerstandsfähige Kraftstoffschläuche (ISO 8469:2013)

Petits navires - Tuyaux souples pour carburant non résistants au feu (ISO 8469:2013)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 8469:2013**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63b4db9e-79a3-4f4c-ba0d-96791ef6278/sist-en-iso-8469-2013>

#### **ICS:**

13.220.40	Sposobnost vžiga in obnašanje materialov in proizvodov pri gorenju	Ignitability and burning behaviour of materials and products
47.020.30	Sistemi cevi	Piping systems
47.080	Čolni	Small craft

**SIST EN ISO 8469:2013**

**en,fr**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 8469:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63b4db9e-79a3-4f4c-ba0d-9fe791ef6278/sist-en-iso-8469-2013>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 8469**

July 2013

ICS 47.080

Supersedes EN ISO 8469:2006

English Version

**Small craft - Non-fire-resistant fuel hoses (ISO 8469:2013)**

Petits navires - Tuyaux souples pour carburant non  
résistants au feu (ISO 8469:2013)

Kleine Wasserfahrzeuge - Nicht feuerwiderstandsfähige  
Kraftstoffschläuche (ISO 8469:2013)

This European Standard was approved by CEN on 8 June 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

SIST EN ISO 8469:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63b4db9e-79a3-4f4c-ba0d-9fe791ef6278/sist-en-iso-8469-2013>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

**Contents**

Page

<b>Foreword.....</b>	<b>3</b>
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 94/25/EC as amended by Directive 2003/44/EC .....</b>	<b>4</b>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 8469:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63b4db9e-79a3-4f4c-ba0d-9fe791ef6278/sist-en-iso-8469-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63b4db9e-79a3-4f4c-ba0d-9fe791ef6278/sist-en-iso-8469-2013>

## Foreword

This document (EN ISO 8469:2013) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 “Small craft”.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 8469:2006.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

[SIST EN ISO 8469:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63b4db9e-79a3-4f4c-ba0d-96791ef6278/sist-en-iso-8469-2013)

### Endorsement notice

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63b4db9e-79a3-4f4c-ba0d-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63b4db9e-79a3-4f4c-ba0d-96791ef6278/sist-en-iso-8469-2013)

[96791ef6278/sist-en-iso-8469-2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63b4db9e-79a3-4f4c-ba0d-96791ef6278/sist-en-iso-8469-2013)

The text of ISO 8469:2013 has been approved by CEN as EN ISO 8469:2013 without any modification.

**Annex ZA**  
(informative)  
**Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 94/25/EC as amended by Directive 2003/44/EC**

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 94/25/EC as amended by Directive 2003/44/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

**Table ZA.1 — Correspondence between this Standard and EU Directive 94/25/EC as amended by Directive 2003/44/EC**

Clause(s)/sub-clause(s) of this standard	Essential Requirements (ERs) of EU Directive 94/25/EC as amended by Directive 2003/44/EC	Qualifying remarks/Notes<Tbl_large></Tbl_large>
All clauses	Annex I A, Clause 5.2.1, Fuel system, General Annex I A, Clause 5.6.1, Fire protection, General Annex II, Components, 4	This standard is relevant only in respect of fuel filling lines and fuel vent lines installed outside the engine compartment.  It is also suitable for petrol distribution and return hoses installed entirely within the splash well and connected to an outboard engine.

**WARNING** — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

# INTERNATIONAL STANDARD

**ISO  
8469**

Third edition  
2013-07-15

---

---

## Small craft — Non-fire-resistant fuel hoses

*Petits navires — Tuyaux souples pour carburant non résistants au feu*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 8469:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63b4db9e-79a3-4f4c-ba0d-9fe791ef6278/sist-en-iso-8469-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63b4db9e-79a3-4f4c-ba0d-9fe791ef6278/sist-en-iso-8469-2013>



Reference number  
ISO 8469:2013(E)

© ISO 2013

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 8469:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63b4db9e-79a3-4f4c-ba0d-9fe791ef6278/sist-en-iso-8469-2013>



### **COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2013

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland



# Contents

	Page
<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 General requirements</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Hose inner diameter</b> .....	<b>1</b>
<b>5 Physical tests on finished hose</b> .....	<b>2</b>
5.1 General .....	2
5.2 Test liquids .....	2
5.3 Bursting pressure .....	2
5.4 Vacuum collapse test .....	3
5.5 Volume change in test liquids .....	3
5.6 Mass reduction of test hose .....	3
5.7 Effect of ozone .....	3
5.8 Fuel permeation .....	3
5.9 Cold flex test .....	4
5.10 Abrasion test — 38 mm inner diameter and larger fuel fill hose with embedded wire reinforcement .....	4
5.11 Dry heat resistance test .....	4
5.12 Oil resistance test .....	4
5.13 Adhesion test .....	4
<b>6 Marking</b> .....	<b>4</b>
<b>Annex A (normative) Fuel permeation test (or equivalent test method)</b> .....	<b>6</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>8</b>

SIST EN ISO 8469:2013  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63b4db9e-79a3-4f4c-ba0d-9fe791ef6278/sist-en-iso-8469-2013>